

**i.safe MOBILE**



**SAFETY INSTRUCTIONS**

**IS930.RG**

MODEL M93A01

## SAFETY INSTRUCTIONS

English.....	3
Deutsch.....	4
Česky.....	5
Dansk.....	6
Español.....	7
Suomi.....	8
Français.....	9
Magyar.....	10
Italiano.....	11
Nederlands.....	12
Norsk.....	13
Polski.....	14
Português.....	15
Русский.....	16
Svenska.....	17
Korean.....	18
Japanese.....	18
Chinese.....	19
Arabic.....	20

Document No. 1042MM11REV01

Version: 2022-09-29

**(c) 2022 i.safe MOBILE GmbH**

i.safe MOBILE GmbH

i\_Park Tauberfranken 10

97922 Lauda-Koenigshofen

Germany

Tel. +49 9343 60148-0

info@isafe-mobile.com

www.isafe-mobile.com

## ENGLISH

### INFORMATION CONCERNING SAR CERTIFICATION (SPECIFIC ABSORPTION RATE)

Maximum SAR for this model and conditions under which it was recorded:

SAR (body - worn) 1.53 W/kg

### NB WARNING

#### CAUTION

- » Use careful with the earphone maybe possible excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.
- » CAUTION: RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS.
- » Operation temperature: -10°C ...+55°C (EN/IEC 62368-1).
- » The device shall only be connected via accessory authorised by **i.safe MOBILE GmbH**.
- » **AC Adapter:**
  - › Approved external adapter model ICP12-050-2000B (Input: AC100-240V 50/60Hz 0.3A; Output: 5VDC, 2A) or other approved external AC/DC adapter which complies with the requirements of LPS (Limited Power Source) and has output rated 5VDC/2A.
  - › Adapter shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.
  - › The plug is considered independent of the adapter.
- » The device complies with RF specifications when the device used at 0.5 cm from your body.



The **i.safe MOBILE GmbH** hereby declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. This information has to be presented in such a way that the user can readily understand it. Typically, this will necessitate translation into every local language (required by national consumer laws) of the markets where the equipment is intended to be sold. Illustrations, pictograms and using international abbreviations for country names may help reduce the need for translation.

## DEUTSCH

### INFORMATIONEN ZUR SAR ZERTIFIZIERUNG (SPEZIFISCHE ABSORBATIONSRATE)

SAR-Höchstwerte für dieses Modell und die Bedingungen, unter denen diese Werte ermittelt wurden:

SAR (am Körper getragen) 1,53 W/kg

### NB WARNUNG

#### VORSICHT

- » Kopfhörer vorsichtig benutzen. Eine übermäßige Lautstärke von Headsets und Kopfhörern kann zu Hörverlust führen.
- » VORSICHT: EXPLOSIONSGEFAHR, WENN DIE BATTERIE DURCH EINEN FALSCHEN TYP ERSETZT WIRD. ENTSORGEN SIE VERBRAUCHTE BATTERIEN GEMÄSS DEN ANWEISUNGEN.
- » Arbeitstemperaturbereich: -10°C ...+55°C (EN/IEC 62368-1).
- » Verbinden Sie das Gerät nur mit von der **i.safe MOBILE GmbH** freigegebenem Zubehör.
- » **AC Adapter:**
  - › Zugelassener externer Adapter Modell ICP12-050-2000B (Eingang: AC100-240V 50/60Hz 0,3A; Ausgang: 5VDC, 2A) oder ein anderer zugelassener externer AC/DC-Adapter, der die Anforderungen von LPS (Limited Power Source) erfüllt und eine Ausgangsleistung von 5VDC/2A hat.
  - › Der Adapter muss in der Nähe des Geräts installiert und leicht zugänglich sein.
  - › Der Stecker wird als Trennvorrichtung des Adapters betrachtet.
- » Das Gerät entspricht den HF-Spezifikationen, wenn es in einem Abstand von 0,5 cm von Ihrem Körper getragen wird.



Die **i.safe MOBILE GmbH** erklärt hiermit, dass dieses Gerät mit den grundlegenden Anforderungen und weiteren relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU übereinstimmt. Diese Informationen müssen so dargestellt werden, dass sie für den Benutzer leicht verständlich sind. Normalerweise erfordert dies eine Übersetzung in jede lokale Sprache (die von den nationalen Verbrauchergesetzen verlangt wird) der Märkte, in denen das Gerät verkauft werden soll. Illustrationen, Piktogramme und die Verwendung internationaler Abkürzungen für Ländernamen können dazu beitragen, den Übersetzungsbedarf zu verringern.

## ČESKY

### INFORMACE K CERTIFIKÁTU SAR (SPECIFICKÁ MÍRA ABSORPCE)

Nejvyšší hodnoty specifické míry absorpce pro tento model a podmínky, při kterých byly tyto hodnoty stanoveny:

Specifická míra absorpce (nošeno na těle) 1,53 W/kg

### VAROVÁNÍ NB

#### VAROVÁNÍ

- » Sluchátka používejte opatrně. Nadměrná hlasitost před náhlavní soupravou a sluchátky může vést ke ztrátě sluchu.
- » VUPOZORNĚNÍ: NEBEZPEČÍ VÝBUCHU, POKUD JE BATERIE NAHRAZENA NESPRÁVNÝM TYPEM. POUŽITÉ BATERIE ZLIKVIDUJTE PODLE POKYŇŮ.
- » Rozsah pracovních teplot: -10°C ...+55°C (EN/IEC 62368-1).



» Zařízení připojujte pouze s příslušenstvím schváleným společností **i.safe MOBILE**.

#### » AC adaptér:

- › Schválený externí adaptér typu ICP12-050-2000B (vstup: AC100-240V 50/60 Hz 0,3A; výstup: 5VDC, 2A) nebo jiný schválený externí adaptér AC / DC, který splňuje požadavky LPS (omezený výkon) Zdroj) a má výstupní výkon 5VDC / 2A.
  - › Adaptér musí být nainstalován v blízkosti zařízení a musí být snadno přístupný.
  - › Zástrčka se považuje za odpojovací zařízení adaptéru.
- » Při nošení ve vzdálenosti 0,5 cm od těla zařízení vyhovuje specifikacím vysokofrekvenčního záření.

**i.safe MOBILE GmbH** tímto prohlašuje, že tento zařízení splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení směrnice 2014/53 / EU. Tyto informace musí být prezentovány takovým způsobem, aby je pro uživatele snadno srozumitelné. Obvykle to vyžaduje překlad trhů, na kterých se má zařízení prodávat, do jakéhokoli místního jazyka (vyžadovaného vnitrostátními spotřebitelskými právy). Ilustrace, piktogramy a použití mezinárodních zkratk pro názvy zemí mohou pomoci snížit potřebu překladu.

## DANSK

### INFORMATIONER OM SAR-CERTIFICERING (SPECIFIC ABSORPTION RATE)

De maksimale SAR-værdier for denne model og de betingelser, hvorunder de blev bestemt:  
SAR (båret på kroppen) 1,53 W/kg

#### NB ADVARSEL

##### ADVARSEL

- » Brug hovedtelefoner omhyggeligt. For høj lydstyrke foran headset og hovedtelefoner kan føre til høretab.
- » FORSIGTIG: FARE FOR EKSPLOSION, HVIS BATTERIET ER UDSKIFTET MED EN FORKERT TYPE. BORTSKAF BRUGTE BATTERIER I HENHOLD TIL VEJLEDNINGEN.
- » Arbejdstemperaturområde: -10°C ...+55°C (EN/IEC 62368-1).
- » Tilslut kun enheden fra tilbehør, der er godkendt af **i.safe MOBILE**.
- » **AC adapter:**
  - › Godkendt ekstern adapter model ICP12-050-2000B (input: AC100-240V 50 / 60Hz 0.3A; output: 5VDC, 2A) eller en anden godkendt ekstern AC / DC adapter, der opfylder kravene i LPS (Begrænset strøm) Kilde) og har en udgangseffekt på 5VDC / 2A.
  - › Adapteren skal installeres i nærheden af enheden og være let tilgængelig.
  - › Stikket betragtes som adapterens frakoblingsenhed.
- » Enheden overholder HF-specifikationerne, når den bæres i en afstand af 0,5 cm fra kroppen.



**i.safe MOBILE GmbH** erklærer hermed, at denne enheden opfylder de grundlæggende krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53 / EU. Disse oplysninger skal præsenteres på en sådan måde, at det er let for brugeren at forstå. Dette kræver typisk oversættelse til ethvert lokalt sprog (krævet i national forbrugerlov) på de markeder, hvor enheden skal sælges. Illustrationer, piktogrammer og brugen af internationale forkortelser til landnavne kan hjælpe med at reducere behovet for oversættelse.

## ESPAÑOL

### INFORMACIÓN SOBRE LA CERTIFICACIÓN SAR (SPECIFIC ABSORPTION RATE O TASA DE ABSORCIÓN ESPECÍFICA)

Valores máximos SAR para este modelo y las condiciones bajo las cuales se han calculado:

SAR (soportada en el cuerpo) 1,53 W/kg

### NB ADVERTENCIA

#### ADVERTENCIA

- » Use los auriculares con cuidado. El volumen excesivo frente a los auriculares y audífonos puede provocar pérdida de audición.
- » PRECAUCIÓN: PELIGRO DE EXPLOSIÓN SI LA BATERÍA SE REEMPLAZA POR UN TIPO INCORRECTO. DESECHE LAS BATERÍAS USADAS DE ACUERDO CON LAS INSTRUCCIONES.
- » Rango de temperatura de trabajo: -10°C ...+55°C (EN/IEC 62368-1).
- » Conecte el dispositivo solo con accesorios aprobados por **i.safe MOBILE**.



#### » **Adaptador de CA:**

- » Adaptador externo aprobado modelo ICP12-050-2000B (entrada: AC100-240V 50 / 60Hz 0.3A; salida: 5VDC, 2A) u otro adaptador de CA / CC externo aprobado que cumpla con los requisitos de LPS (energía limitada Fuente) y tiene una potencia de salida de 5VDC / 2A.
  - » El adaptador debe instalarse cerca del dispositivo y ser de fácil acceso.
  - » El enchufe se considera el dispositivo de desconexión del adaptador.
- » El dispositivo cumple con las especificaciones de HF cuando se usa a una distancia de 0.5 cm de su cuerpo.

**i.safe MOBILE GmbH** declara que este dispositivo cumple con los requisitos básicos y otras disposiciones relevantes de la Directiva 2014/53 / UE. Esta información debe presentarse de tal manera que sea fácil de entender para el usuario. Por lo general, esto requiere la traducción a cualquier idioma local (requerido por la ley nacional del consumidor) de los mercados en los que se venderá el dispositivo. Las ilustraciones, los pictogramas y el uso de abreviaturas internacionales para nombres de países pueden ayudar a reducir la necesidad de traducción.

## SUOMI

### TIETOA SAR-SERTIFIOINNISTA (OMINAISABSORPTIOPEUS)

Mallikohtaiset SAR-enimmäisarvot ja niiden mittaolosuhteet:

SAR (keholla kannettaessa) 1,53 W/kg

### NB WARNUNG

#### VAROITUS

- » Käytä kuulokkeita varovasti. Liiallinen äänenvoimakkuus kuulokkeiden ja kuulokkeiden edessä voi johtaa kuulon menetykseen.
- » VAROITUS: RÄJÄHDYSVAARA, JOS AKKU ON KORVATTU VÄÄRÄLLÄ TYYPILLÄ. HÄVITÄ KÄYTETYT PARISTOT OHJEIDEN MUKAAN.

» Käyttölämpötila-alue: -10°C ... +55°C (EN/IEC 62368-1).

» Kytke laite vain **i.safe MOBILE GmbH**: n hyväksymiin lisälaitteisiin.

#### » Verkkoaitte:

» Hyväksytyt ulkoisen sovittimen malli ICP12-050-2000B (tulo: AC100-240V 50 / 60Hz 0,3A; lähtö: 5 VDC, 2A) tai muu hyväksytyt ulkoinen vaihto- / tasavirtasovitin, joka täyttää LPS: n vaatimukset (rajoitettu teho Lähde) ja sen lähtöteho on 5VDC / 2A.

» Sovitin on asennettava laitteen läheisyyteen ja oltava helposti saatavilla.

» Pistoketta pidetään sovittimen irroituslaitteena.

» Laite täyttää HF-vaatimukset käytettäessä 0,5 cm etäisyydellä vartalostasi.

**i.safe MOBILE GmbH** evakuoittaa täten, että tämä laite on direktiivin 2014/53 / EU perusvaatimusten ja muiden asiaankuuluvien säännösten mukainen. Nämä tiedot on esitettävä siten, että käyttäjän on helppo ymmärtää niitä. Tyypillisesti tämä vaatii käännöksen mille tahansa paikalliselle kielelle (kansallisen kuluttajalainsäädännön edellyttämällä) markkinoista, joilla laitetta myydään. Kuvitukset, kuvamerkit ja kansainvälisten lyhenteiden käyttö maiden nimiin voivat auttaa vähentämään käännösten tarvetta.





## FRANÇAIS

### INFORMATIONS À PROPOS DE LA CERTIFICATION DAS (DÉBIT D'ABSORPTION SPÉCIFIQUE) (SPEZIFISCHE ABSORPTIONSRATE)

Les valeurs maximales DAS pour ce modèle et les conditions dans lesquelles ces valeurs ont été déterminées :

DAS (porté près du corps) 1,53 W/kg

### AVERTISSEMENT NB

#### AVERTISSEMENT

- » Utilisez les écouteurs avec précaution. Un volume excessif devant les casques et les écouteurs peut entraîner une perte auditive.
- » ATTENTION: DANGER D'EXPLOSION SI LA BATTERIE EST REMPLACÉE PAR UN TYPE INCORRECT. JETEZ LES PILES USAGÉES CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS.
- » Plage de température de travail : -10°C ...+55°C (EN/IEC 62368-1).
- » Connectez l'appareil uniquement avec accessoires approuvés par **i.safe MOBILE**.



#### » **Adaptateur secteur :**

- » Adaptateur externe approuvé, modèle ICP12-050-2000B (entrée : AC100-240V 50/60Hz 0,3A ; sortie : 5VDC, 2A) ou autre adaptateur externe AC/DC approuvé, conforme aux exigences du LPS (Limited Power Source) et dont la sortie est de 5VDC/2A.
- » L'adaptateur doit être installé à proximité de l'appareil et être facilement accessible.
- » La fiche est considérée comme le dispositif de déconnexion de l'adaptateur.
- » L'appareil est conforme aux spécifications HF lorsqu'il est porté à une distance de 0,5 cm de votre corps.

**i.safe MOBILE GmbH** déclare par la présente que ce appareil est conforme aux exigences de base et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53 / UE. Ces informations doivent être présentées de manière à être faciles à comprendre pour l'utilisateur. En règle générale, cela nécessite une traduction dans n'importe quelle langue locale (requis par la législation nationale sur la consommation) des marchés sur lesquels l'appareil doit être vendu. Les illustrations, les pictogrammes et l'utilisation d'abréviations internationales pour les noms de pays peuvent aider à réduire le besoin de traduction.

## MAGYAR

### A SAR TANÚSÍTVÁNNYAL (FAJLAGOS ELNYELÉSI TÉNYEZŐ) APCSOLATOS INFORMÁCIÓK

A modellhez tartozó fajlagos elnyelési tényező maximális értékei és a feltételek, amelyek alapján ezeket megállapították:

SAR (a testen viselve) 1,53 W/kg

### FIGYELMEZTETÉS

#### VIGYÁZAT

- » Óvatosan használja a fejhallgatót. A fejhallgató és a fejhallgató előtti túlzott hangerő hallásvesztést okozhat.
- » VIGYÁZAT: ROBBANÁSVESZÉLY, HA AZ AKKUMULÁTORT ROSSZ MINŐSÉGŰ HELYETTESÍTI. A HASZNÁLT ELEMEKET AZ UTASÍTÁSOKNAK MEGFELELŐEN TÁVOLÍTSA EL.
- » Működési hőmérsékleti tartomány: -10°C ...+55°C (EN/IEC 62368-1).
- » Csak az **i.safe MOBILE** által jóváhagyott tartozékokkal csatlakoztassa a készüléket.
- » **Hálózati adapter:**
  - › ICP12-050-2000B jóváhagyott külső adapter modell (bemenet: AC100-240V 50 / 60Hz 0,3A; kimenet: 5 VDC, 2A) vagy más jóváhagyott külső AC / DC adapter, amely megfelel az LPS követelményeinek (korlátozott teljesítmény) Forrás) és kimeneti teljesítménye 5 VDC / 2A.
  - › Az adaptert az eszköz közelében kell felszerelni, és könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.
  - › A csatlakozót az adapter leválasztó eszközünek kell tekinteni.
- » A készülék testétől 0,5 cm távolságra hordva megfelel a HF előírásoknak.



Az **i.safe MOBILE GmbH** kijelenti, hogy ez az készülék megfelel a 2014/53 / EU irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Ezt az információt úgy kell bemutatni, hogy a felhasználó számára könnyen érthető legyen. Általában ehhez a piacok bármelyikére (a nemzeti fogyasztóvédelmi törvény által megkövetelt) történő fordítást igényel, amelyen az eszközt eladni kell. Az illusztrációk, piktogramok és az országnevekre vonatkozó nemzetközi rövidítések használata csökkentheti a fordítás szükségességét.

## ITALIANO

### INFORMAZIONI SULLA CERTIFICAZIONE SAR (SPECIFIC ABSORPTION RATE, TASSO DI ASSORBIMENTO SPECIFICO)

Valori massimi SAR per questo modello e le condizioni secondo cui sono stati calcolati:  
SAR (tenuto vicino al corpo) 1,53 W/kg

### NB ATTENZIONE

#### ATTENZIONE

- » Usa le cuffie con attenzione. Un volume eccessivo di fronte a cuffie e auricolari può causare la perdita dell'udito.
- » ATTENZIONE: PERICOLO DI ESPLOSIONE SE LA BATTERIA VIENE SOSTITUITA CON UN TIPO ERRATO. SMALTIRE LE BATTERIE USATE SECONDO LE ISTRUZIONI.
- » Intervallo di temperatura di funzionamento: -10°C ...+55°C (EN/IEC 62368-1).
- » Collegare il dispositivo solo con accessori approvati da **i.safe MOBILE**.
- » **Adattatore CA:**
  - › Adattatore esterno approvato modello ICP12-050-2000B (ingresso: AC100-240 V 50 / 60Hz 0,3 A; uscita: 5 V CC, 2 A) o un altro adattatore CA / CC esterno approvato che soddisfi i requisiti di LPS (potenza limitata Sorgente) e ha una potenza di uscita di 5VDC / 2A.
  - › L'adattatore deve essere installato vicino al dispositivo ed essere facilmente accessibile.
  - › La spina è considerata il dispositivo di disconnessione dell'adattatore.
- » Il dispositivo è conforme alle specifiche HF se indossato a una distanza di 0,5 cm dal corpo.

**i.safe MOBILE GmbH** dichiara che questo dispositivo è conforme ai requisiti di base e alle altre disposizioni pertinenti della Direttiva 2014/53 / UE. Queste informazioni devono essere presentate in modo che sia facile da capire per l'utente. In genere, ciò richiede la traduzione in qualsiasi lingua locale (richiesta dalla legislazione nazionale dei consumatori) dei mercati in cui il dispositivo deve essere venduto. Illustrazioni, pittogrammi e l'uso di abbreviazioni internazionali per i nomi dei paesi possono aiutare a ridurre la necessità di traduzione.



## NEDERLANDS

### INFORMATIE OVER DE SAT-CERTIFICERING (SPECIFIEK ABSORPTIETEMPO)

Maximale SAT-waarden voor dit model en de omstandigheden waarin deze zijn bepaald:  
SAT (op het lichaam gedragen) 1,53 W/kg

### NB WAARSCHUWING

#### LET OP

- » Gebruik een koptelefoon voorzichtig. Overmatig volume voor headsets en koptelefoons kan leiden tot gehoorverlies.
- » LET OP: ONTPLOFFINGSGEVAAR ALS DE BATTERIJ WORDT VERVANGEN DOOR EEN VERKEERD TYPE. VOER GEBRUIKTE BATTERIJEN AF VOLGENS DE INSTRUCTIES.
- » Werktemperatuurbereik: -10°C ...+55°C (EN/IEC 62368-1).
- » Sluit het apparaat alleen aan met door **i.safe MOBILE** goedgekeurde accessoires.
- » **AC-adapte:**
  - › goedgekeurd extern adaptermodel ICP12-050-2000B (input: AC100-240V 50 / 60Hz 0.3A; output: 5VDC, 2A) of een andere goedgekeurde externe AC / DC-adapter die voldoet aan de vereisten van LPS (Limited Power Source) en heeft een uitgangsvermogen van 5VDC / 2A.
  - › De adapter moet in de buurt van het apparaat worden geïnstalleerd en gemakkelijk toegankelijk zijn.
  - › De stekker wordt beschouwd als het loskoppelingsapparaat van de adapter.
- » Het apparaat voldoet aan de HF-specificaties wanneer het op een afstand van 0,5 cm van uw lichaam wordt gedragen.



**i.safe MOBILE GmbH** verklaart hierbij dat deze apparaat voldoet aan de basiseisen en andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53 / EU. Deze informatie moet zodanig worden gepresenteerd dat de gebruiker deze gemakkelijk kan begrijpen. Dit vereist doorgaans vertaling in elke lokale taal (vereist door de nationale consumentenwetgeving) van de markten waarin het apparaat wordt verkocht. Illustraties, pictogrammen en het gebruik van internationale afkortingen voor landnamen kunnen de vertaalbehoefte verminderen.

## NORSK

### INFORMASJON OM SAR-SERTIFISERING (SPESIFIKK ABSORBERINGSRATE)

SAR-maksimalverdier for denne modellen og betingelsene som ligger til grunn for disse beregningene:

SAR (bæres på kroppen) 1,53 W/kg

### NB ADVARSEL

#### FORSIKTIG

- » Bruk hodetelefoner nøye. For høyt volum foran hodetelefoner og hodetelefoner kan føre til hørselstap.
- » FORSIKTIG: FARE FOR EKSPLOSJON HVIS BATTERIET ER ERSTATTET AV FEIL TYPE. KAST BRUKTE BATTERIER I HENHOLD TIL INSTRUKSJONENE.
- » Arbeidstemperaturområde: -10°C ...+55°C (EN/IEC 62368-1).
- » Koble enheten bare til tilbehør som er godkjent av **i.safe MOBILE**.
- » **AC adapter:**
  - › Godkjent ekstern adapter modell ICP12-050-2000B (inngang: AC100-240V 50 / 60Hz 0.3A; utgang: 5VDC, 2A) eller en annen godkjent ekstern AC / DC adapter som oppfyller kravene til LPS (Limited Power Kilde) og har en utgangseffekt på 5VDC / 2A.
  - › Pluggen anses å være adapterens frakoblingsenhet.
- » Enheten oppfyller HF-spesifikasjonene når den bæres i en avstand på 0,5 cm fra kroppen din.

**i.safe MOBILE GmbH** erklærer herved at denne enheten oppfyller de grunnleggende kravene og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53 / EU. Denne informasjonen må presenteres på en slik måte at det er lett for brukeren å forstå. Vanligvis krever dette oversettelse til hvilket som helst lokalt språk (som kreves av nasjonal forbrukerlov) for markedene der enheten skal selges. Illustrasjoner, piktogrammer og bruk av internasjonale forkortelser for landnavn kan bidra til å redusere behovet for oversettelse.



## POLSKI

### WYNIKI BADANIA SAR (SWOISTEGO TEMPA POCHŁANIANIA ENERGII)

Najwyższe wartości SAR dla tego modelu i warunki, w których je uzyskano:  
SAR (noszenie przy ciele) 1,53 W/kg

### NB OSTRZEŻENIE

#### UWAGA

- » Ostrożnie używaj słuchawek. Nadmierna głośność przed zestawami słuchawkowymi i słuchawkami może prowadzić do utraty słuchu.
- » UWAGA: NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU W PRZYPADKU WYMIANY BATERII NA NIEWŁAŚCIWY TYP. POZBYWAJ SIĘ ZUŻYTYCH BATERII ZGODNIE Z INSTRUKCJAMI.
- » Zakres temperatur pracy: -10°C ... +55°C (EN/IEC 62368-1).
- » Podłącz urządzenie tylko za akcesoriów zatwierdzonych przez **i.safe MOBILE**.
- » **Zasilacz sieciow:**
  - › Zatwierdzony model zewnętrznego zasilacza ICP12-050-2000B (wejście: AC100-240V 50 / 60Hz 0,3A; wyjście: 5VDC, 2A) lub inny zatwierdzony zewnętrzny zasilacz AC / DC, który spełnia wymagania LPS (ograniczona moc Źródło) i ma moc wyjściową 5VDC / 2A.
  - › Adapter musi być zainstalowany w pobliżu urządzenia i musi być łatwo dostępny.
  - › Wtyczkę uważa się za urządzenie odłączające adapter.
- » Urządzenie jest zgodne ze specyfikacjami HF, gdy jest noszone w odległości 0,5 cm od ciała.



**i.safe MOBILE GmbH** oświadcza, że ten urządzenie jest zgodny z podstawowymi wymogami i innymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 2014/53 / UE. Informacje te muszą być przedstawione w taki sposób, aby użytkownik mógł je łatwo zrozumieć. Zazwyczaj wymaga to tłumaczenia na dowolny język lokalny (wymagany przez krajowe prawo konsumenckie) rynków, na których urządzenie ma być sprzedawane. Ilustracje, piktogramy i stosowanie międzynarodowych skrótów nazw krajów mogą pomóc zmniejszyć potrzebę tłumaczenia.

## PORTUGUÊS

### INFORMAÇÕES SOBRE CERTIFICAÇÃO SAR (TAXA DE ABSORÇÃO ESPECÍFICA)

SAR máximo para este modelo e condições em que foi registrado:

SAR (de uso corporal) 1,53 W/kg

#### NB AVISO

##### CUIDADO

- » Tenha cuidado com o fone de ouvido. Talvez a pressão sonora excessiva possa causar perda de audição.
- » CUIDADO: RISCO DE EXPLOSÃO SE A BATERIA FOR SUBSTITUÍDA POR UM TIPO INCORRETO. DESCARTE AS BATERIAS USADAS DE ACORDO COM AS INSTRUÇÕES.
- » Faixa de temperatura de trabalho: -10°C ...+55°C (EN/IEC 62368-1).
- » O produto deve ser conectado apenas através do acessório autorizado pela **i.safe MOBILE GmbH**.
- » **Adaptador CA:**
  - » adaptador externo aprovado modelo ICP12-050-2000B (entrada: AC100-240V 50 / 60Hz 0,3A; saída: 5VDC, 2A) ou outro adaptador CA / CC externo aprovado, que também atende aos requisitos do LPS (Limited Power Source) e tem saída de 5VDC, 2A.
  - » O adaptador deve ser instalado próximo ao equipamento e deve ser facilmente acessível.
  - » O plugue considerado como dispositivo de desconexão do adaptador.
- » O dispositivo está em conformidade com as especificações de RF quando o dispositivo é usado a 0,5 cm do seu corpo.



O **i.safe MOBILE GmbH** declara que este tablet está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 2014/53 / UE. Esta informação deve ser apresentada de forma que o usuário possa entendê-la facilmente. Normalmente, isso exigirá tradução para todos os idiomas locais (exigidos pelas leis nacionais do consumidor) dos mercados onde o equipamento se destina a ser vendido. Ilustrações, pictogramas e abreviações internacionais para nomes de países podem ajudar a reduzir a necessidade de tradução.

## РУССКИЙ

### ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ SAR (УДЕЛЬНЫЙ КОЭФИЦИЕНТ ПОГЛОЩЕНИЯ)

Максимальные значения SAR для этой модели и условия, в которых они были определены:  
SAR (для тела) 1,53 W/kg

### НВ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### ОСТОРОЖНО

- » Используйте наушники с осторожностью. Чрезмерная громкость может привести к ухудшению и потере слуха.
- » ОСТОРОЖНО: ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА, ЕСЛИ АККУМУЛЯТОР ЗАМЕНЕН НА НЕСООТВЕТСТВУЮЩИЙ ТИП. УТИЛИЗИРУЙТЕ ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ БАТАРЕИ В СООТВЕТСТВИИ С ИНСТРУКЦИЯМИ.
- » Диапазон рабочих температур: -10°C ... +55°C (EN/IEC 62368-1).
- » Подключайте устройство только к аксессуарам, одобренным i.safe MOBILE. **i.safe MOBILE.**
- » **Адаптер переменного тока:**
  - » Надлежащая модель внешнего адаптера ICP12-050-2000B (вход: AC100-240V 50 / 60Hz 0,3A; выход: 5VDC, 2A) или другой внешний адаптер AC / DC, который соответствует требованиям LPS (источник питания ограниченной мощности и имеет выходную мощность 5VDC / 2A.
  - » Адаптер должен быть установлен рядом с устройством и быть легко доступным.
  - » Штекер считается независимым от адаптера.
- » Устройство соответствует требованиям HF при ношении на расстоянии 0,5 см от тела.



**i.safe MOBILE GmbH** настоящим заявляет, что этот планшетный компьютер соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям Директивы 2014/53 / EU. Эта информация должна быть представлена таким образом, чтобы пользователю было легко ее понять. Как правило, для этого требуется перевод на язык рынка, где предполагается продавать оборудование как того требует национальное законодательство о защите прав потребителей. Использование иллюстраций, пиктограмм и международных терминов позволяет снизить необходимость перевода на язы к территории дистрибуции.



## SVENSKA

### INFORMATION OM SAR-CERTIFIERING (SPECIFIK ABSORPTIONSNIVÅ)

Maximala SAR-värden för denna modell och förhållandena under vilka dessa registrerades:  
SAR (buren på kroppen) 1,53 W/kg

### OBS! VARNING

#### VARNING

- » Använd hörlurar noggrant. Överdriven volym framför hörlurar och hörlurar kan leda till hörselnedsättning.
- » VARNING: EXPLOSIONSRISK OM BATTERIET BYTS UT AV FEL TYP. KASSERA ANVÄNDA BATTERIER ENLIGT INSTRUKTIONERNA.
- » Arbetstemperaturintervall: -10°C ...+55°C (EN/IEC 62368-1).
- » Anslut endast enheten till enheter som är godkända av **i.safe MOBILE**.
- » **Nätadapter:**
  - › Godkänd extern adaptermodell ICP12-050-2000B (ingång: AC100-240V 50 / 60Hz 0.3A; utgång: 5VDC, 2A) eller en annan godkänd extern AC / DC adapter som uppfyller kraven i LPS (Begränsad ström) Source) och har en utgångseffekt på 5VDC / 2A.
  - › Adaptern måste installeras nära enheten och vara lättillgänglig.
  - › Pluggen anses vara adapterens frånkopplingsenhet.
- » Enheten uppfyller HF-specifikationerna när den bärs på 0,5 cm från kroppen.



**i.safe MOBILE GmbH** förklarar härmed att denna enheten uppfyller de grundläggande kraven och andra relevanta bestämmelser i direktiv 2014/53 / EU. Denna information måste presenteras på ett sådant sätt att det är lätt för användaren att förstå. Vanligtvis kräver detta översättning till vilket lokalt språk (som krävs enligt nationell konsumentlagstiftning) på de marknader där enheten ska säljas. Illustrationer, piktogram och användning av internationella förkortningar för landnamn kan bidra till att minska behovet av översättning.

## 한국어

### SAR(전자파인체흡수율) 인증에 관한 정보

이 모델의 최대 SAR 값과 이 값이 기록된 조건:

SAR(몸 - 착용) 1,53 W/kg

### NB 경고

#### ⚠ 주의

» 헤드폰을 주의해서 사용하십시오. 헤드셋과 헤드폰 앞쪽에 볼륨이 너무 많으면 청력이 손상 될 수 있습니다.

» 주의: 배터리를 다른 유형으로 교체하면 폭발할 수 있습니다. 사용한 배터리는 지침에 따라 폐기하십시오.

» 작동 온도 범위 : -10°C ...+55°C (EN/IEC 62368-1).

» i.safe MOBILE에서 승인 한 액세스리 만 사용하여 장치를 연결하십시오.

#### » AC 어댑터 :

» 승인 된 외부 어댑터 모델 ICP12-050-2000B (입력 : AC100-240V 50 / 60Hz 0.3A; 출력 : 5VDC, 2A) 또는 LPS (제한된 전원) 요구 사항을 충족하는 다른 승인 된 외부 AC / DC 어댑터 소스) 출력 전력은 5VDC / 2A입니다.

» 어댑터는 장치 근처에 설치되어 있고 쉽게 액세스 할 수 있어야합니다.

» 플러그는 어댑터의 분리 장치로 간주됩니다.

» 이 장치는 신체에서 0.5cm 떨어진 곳에 착용 할 때 HF 사양을 준수합니다.

이에 따라 i.safe MOBILE GmbH는이 장치가 지침 2014/53 / EU의 기본 요구 사항 및 기타 관련 규정을 준수 함을 선언합니다. 이 정보는 사용자가 이해하기 쉬운 방식으로 제공되어야 합니다. 일반적으로이를 위해서는 장치를 판매 할 시장의 현지 언어 (국가 소비자 법률에 따라 필요)로 번역해야 합니다. 국가 이름에 그림, 그림 및 국제 약어를 사용하면 번역 필요성을 줄일 수 있습니다.



## 日本の

### 比吸収率 (SAR) 認証情報

本モデルおよび記録された条件の最大SAR :

SAR (身体装着) 1,53 W/kg

### NB 警告

#### ⚠ 注意

» ヘッドフォンは慎重に使用してください。ヘッドセットとヘッドフォンの前の音量が大きすぎると、難聴につながる可能性があります。

» 注意 : バッテリーを間違ったタイプと交換すると爆発の危険があります。使用済みバッテリーは、指示に従って廃棄してください。



- » 使用温度範囲:  $-10^{\circ}\text{C}$  ...  $+55^{\circ}\text{C}$  (EN/IEC 62368-1).
- » デバイスの接続には、i.safe MOBILEが承認したアクセサリのみを使用してください。
- » ACアダプター:
  - › 承認された外部アダプターモデルICP12-050-2000B (入力: AC100-240V 50 / 60Hz 0.3A;出力: 5VDC, 2A)またはLPS (制限された電力)の要件を満たす別の承認された外部AC / DCアダプターソース)、5VDC / 2Aの出力電力を持っています。
  - › アダプターはデバイスの近くに設置し、簡単にアクセスできる必要があります。
  - › プラグは、アダプターの切断デバイスと見なされます。
- » このデバイスは、体から0.5 cm離れたところに装着した場合、HF仕様に準拠します。

i.safe MOBILE GmbHは、このデバイスが2014/53 / EU指令の基本要件およびその他の関連規定に準拠していることをここに宣言します。この情報は、ユーザーが理解しやすい方法で提示する必要があります。通常、これには、デバイスが販売される市場の現地の言語 (国内消費者法で要求される)への翻訳が必要です。イラスト、ピクトグラム、国名の国際的な略語の使用は、翻訳の必要性を減らすのに役立ちます。

## 中国

### 特定吸収率 (SAR) 认证信息

此型号的最大 SAR 和记录条件:

SAR (身体磨损) 1,53 W/kg

### 注意事项

#### ⚠ 警告

- » 小心使用耳机。头戴式耳机和头戴式耳机的音量过大会导致听力损失。
- » 小心: 如果更换的电池类型不正确,可能会发生爆炸。按照说明处置废旧电池。
- » 工作温度范围:  $-10^{\circ}\text{C}$  ...  $+55^{\circ}\text{C}$  (EN/IEC 62368-1).
- » 只能使用经 i.safe MOBILE GmbH 认可的配件。
- » 交流适配器:
  - › 批准的外部适配器型号ICP12-050-2000B (输入: AC100-240V 50 / 60Hz 0.3A;输出: 5VDC, 2A)或另一个满足LPS (极限功率)要求的外部交流/直流适配器电源),输出功率为5VDC / 2A。
  - › 适配器必须安装在设备附近并且易于访问。
  - › 该插头被认为是适配器的断开设备。
- » 距离身体0.5厘米时,该设备符合HF规范。

i.safe MOBILE GmbH特此声明,此智能设备符合2014/53 / EU指令的基本要求和和其他相关规定。该信息必须以用户易于理解的方式呈现。通常,这需要将设备出售所在市场的任何本地语言 (国家消费者法律要求)进行翻译。插图,象形文字和国名的国际缩写都可以帮助减少翻译需求。



## العربية

### معلومات بخصوص شهادة معدل الامتصاص النوعي (SAR)

يبلغ الحد الأقصى لقيم معدل الامتصاص المحدد لهذا الطراز والشروط التي بموجبها تم تحديدها:  
معدل الامتصاص المحدد (الجسم - مرتدى) 1,53 و/وزن/كجم

### ملحوظة: تحذير

#### تنبيه

- توخ الحذر عند استخدام سماعة الأذن فقد يسبب ضغط الصوت الزائد الصادر من الهواتف وسماعات الرأس فقدان السمع.

- تنبيه: ثمة خطر حدوث انفجار في حالة استبدال البطارية بنوع غير صحيح. تخلص من البطاريات المستعملة طبقاً للتعليمات.

- درجة حرارة التشغيل: 10- درجة مئوية ... + 50 درجة مئوية (EN/IEC 62368-1).

- لا تقم بتوصيل الجهاز بمرفقات غير تلك المصرح بها من قبيل i.safe MOBILE.

#### محول تيار متناوب:

- طراز المحول الخارجي المعتمد ICP12-050-2000B (الإدخال: تيار متناوب 100-240 فولت، 50/60 هرتز 0.3 أمبير؛

الخارج: 5 فولت تيار مستمر، 2 أمبير) أو محول تيار متناوب/تيار مستمر خارجي معتمد آخر يتوافق مع متطلبات LPS (مصدر

طاقة محدود) ويتمتع بخرج مقطن يبلغ 5 فولت تيار مستمر/2 أمبير

- يجب تركيب المهابن بالقرب من الجهاز ويجب أن يكون سهل الوصول إليه.

- يعتبر القابس مستقلاً عن المحول.

- يتوافق الجهاز مع مواصفات الترددات اللاسلكية (RF) عند استخدام الجهاز على بعد 0,5 م من الجسم.

تعن i.safe MOBILE GmbH بموجب هذا أن هذا الجهاز اللوحي يتوافق مع المتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات

الصلة من التوجيه EU/2014/53. يجب تقديم هذه المعلومات بطريقة تمكن المستخدم من فهمها بسهولة. وعادةً ما يستلزم ذلك

ترجمة جميع اللغات المحلية (التي تتطلبها قوانين المستهلك الوطنية) للأسواق التي يُراد بيع المعدات فيها. قد تساعد الأشكال

التوضيحية، والرسوم التوضيحية واستخدام الاختصارات الدولية لأسماء البلدان على تقليل الحاجة إلى الترجمة.



## EU/UK-DECLARATION OF CONFORMITY

### EU/UK – Declaration of Conformity

*EU/UK – Konformitätserklärung*

according to directive 2014/53/EU, SI 2017 No. 1206, 2011/65/EU (2015/863/EU),  
SI 2012 No. 3032

*nach Richtlinie 2014/53/EU, SI 2017 No. 1206, 2011/65/EU (2015/863/EU),  
SI 2012 No. 3032*

The company i.safe MOBILE GmbH declares under its sole responsibility that the product to which this declaration relates is in accordance with the provisions of the following data, directives and standards:

*Die Firma i.safe MOBILE GmbH erklärt in alleiniger Verantwortung, dass Ihr Produkt auf welches sich diese Erklärung bezieht, den nachfolgenden Daten, Richtlinien und Normen entspricht:*

<b>Name &amp; address of the manufacturer in the EU</b> <i>Name &amp; Anschrift des Herstellers innerhalb der europäischen Gemeinschaft</i>	i.safe MOBILE GmbH i_Park Tauberfranken 10 97922 Lauda – Koeningshofen Germany
<b>Description of the device</b> <i>Beschreibung des Gerätes</i>	Tablet Tablet type / Typ: IS930.RG model / Modell: M93A01
<b>Conformity statement 2014/53/EU issued by</b> <i>Konformitätsaussage 2014/53/EU ausgestellt durch</i>	PHOENIX TESTLAB GmbH Königswinkel 10 32825 Blomberg, Germany identification number / Kenn-Nummer: 0700
<b>Applied harmonized standards</b> <i>Angewandte harmonisierte Standards</i>	EN 62368-1:2014/A11:2017; EN 50332-1:2013; EN 50332-2:2013; EN 50566:2017; EN 62209-2:2010+A1:2019; EN 62479:2010; EN 50663:2017; EN IEC 62311:2020; ETSI EN 301 489-1 V2.2.3; ETSI EN 301 489-3 V2.1.1; ETSI EN 301 489-17 V3.2.4; ETSI EN 301 489-19 V2.1.1; Draft ETSI EN 301 489-52 V1.1.0; EN 55032:2015+A11:2020; EN 55035:2017+A11:2020; ETSI EN 301 511 V12.5.1; ETSI EN 301 908-1 V13.1.1; ETSI EN 301 908-2 V13.1.1; ETSI EN 301 908-13 V13.1.1; ETSI EN 300 328 V2.2.2; ETSI EN 301 893 V2.1.1; ETSI EN 300 440 V2.2.1; ETSI EN 300 330 V2.1.1; ETSI EN 303 413 V1.1.1

## EU/UK-DECLARATION OF CONFORMITY



<p><b>Conformity statement SI 2017 No. 1206 issued by</b>  <i>Konformitätsaussage SI 2017 No. 1206 ausgestellt durch</i></p> <p><b>Applied standards</b>  <i>Angewandte Standards</i></p>	<p>MiCOM Labs                      575 Boulder Court                      Pleasonton                      California 94566, USA</p> <p>EN 62209-2:2010+A1:2019; EN 50566:2017;                      EN 50360:2017; EN 62479:2010;                      EN 50663:2017; EN IEC 62311:2020;                      EN 62368-1:2014+A11:2017; EN 50332-1:2013;                      EN 50332-2:2013; EN 301 489-1 V2.2.3;                      EN 301 489-17 V3.2.4; EN 301 489-19 V2.1.1;                      EN 301 489-3 V2.1.1;                      Draft EN 301 489-52 V1.1.0;                      EN 55032:2015+A11:2020;                      EN 55035:2017+A11:2020;                      EN 301 511 V12.5.1; EN 301 908-1 V13.1.1;                      EN 301 908-2 V13.1.1; EN 301 908-13 V13.1.1;                      EN 300 328 V2.2.2; EN 301 893 V2.1.1;                      EN 303 413 V1.1.1; EN 300 330 V2.1.1;                      EN 300 440 V2.2.1</p>
<p><b>Conformity statement 2015/863/EU amending 2011/65/EU issued by</b>  <i>Konformitätsaussage 2015/863/EU ergänzt 2011/65/EU ausgestellt durch</i></p> <p><b>Applied harmonized standards</b>  <i>Angewandte harmonisierte Standards</i></p>	<p>SGS-CSTC Standards Technical Services Co., Ltd. Guangzhou Branch                      No. 198 Kezhu Road, Scienteck Park, Guangzhou Economic &amp; Technology Development District                      Guangzhou, Guangdong Province, 510663 China</p> <p>IEC 62321-2: 2013; IEC 62321-1: 2013;                      IEC 62321-3-1: 2013; IEC 62321-5: 2013;                      IEC 62321-4: 2013 + A1: 2017;                      IEC 62321-7-1: 2015;                      IEC 62321-7-2: 2017 &amp; ISO 17075-1: 2017;                      IEC 62321-6: 2015; IEC 62321-8: 2017</p>
<p><b>Conformity statement SI 2012 No. 3032 issued by</b>  <i>Konformitätsaussage SI 2012 No. 3032 ausgestellt durch</i></p> <p><b>Applied standards</b>  <i>Angewandte Standards</i></p>	<p>SGS-CSTC Standards Technical Services Co., Ltd. Guangzhou Branch                      No. 198 Kezhu Road, Scienteck Park, Guangzhou Economic &amp; Technology Development District                      Guangzhou, Guangdong Province, 510663 China</p> <p>IEC 62321-2: 2013; IEC 62321-1:2013;                      IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-8:2017;                      IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013;                      IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017;                      ISO 17075-1:2017; IEC 62321-6:2015</p>

› EU/UK-DECLARATION OF CONFORMITY



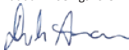
i.safe MOBILE

CE/UKCA Marking  
*CE/UKCA-Kennzeichnung*



 i.safe MOBILE

Lauda – Koenigshofen 29.09.2022



Dirk Amann  
Managing Director  
*Geschäftsführer*



[WWW.ISAFE-MOBILE.COM](http://WWW.ISAFE-MOBILE.COM)